

## SUWAK SMEG

DZIUROWNIK MECHANICZNY  
MECHANIC SHEARING  
MECHANISCHE STANZEINHEIT/SCHIEBER  
TRANCIATURA MECCANICA



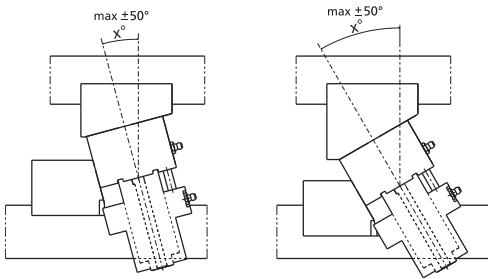
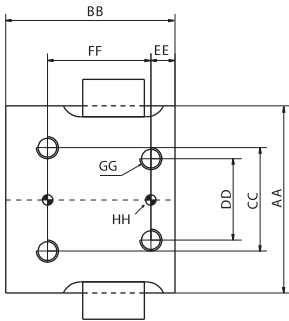
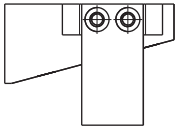
Suwak o najlepszych parametrach technicznych, spośród szerokiej gamy innowacyjnych rozwiązań oferowanych przez Newstark. Urządzenie o sile 20000 daN zawiera stempel zgodny z normą ISO 8020, który można dostosować do wymaganego kształtu. Innowacyjność rozwiązania pozwala zwiększyć obszar zastosowań oraz znacznie wydłużyć żywotność produktu. Możliwość montażu poziomego lub skośnego.

This model represents the top of Newstark's production, range which incorporates market unique and innovative solutions. The system fits an ISO standard direct integrated punch, easily available on the market, that can eventually be shaped to match with required geometries with power up to 20000 daN. This innovative system enables the increasing of the application possibilities and exponentially allows his life duration. Can be fitted horizontally or inclined (after comparison with Newstark's technical department).

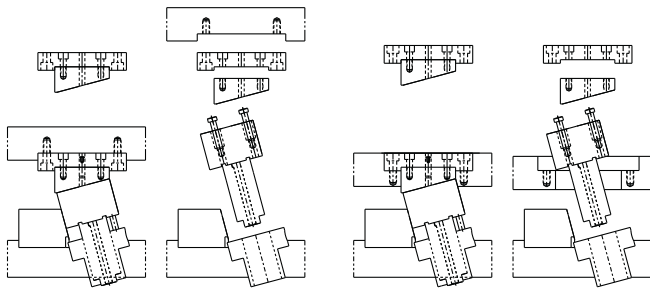
Das Top-Modell der Newstark Stanzeinheiten mit einzigartigen und innovativen Lösungen. Die integrierte Stanzeinheit mit Gasdruckfederniederhalter. Diese bietet einen herausnehmbaren Niederhalterkopf mit bearbeitbarer Kontur und eine Stempelaufnahmemöglichkeit für ISO 8020-Schneidstempel, auch mit Formansatz bei einer Stanzkraft bis zu 20000 daN ohne die Baulänge der Stanzeinheit unnötig zu vergrößern. Dieses System ermöglicht im Vergleich zu herkömmlichen Systemen eine bis zu drei mal höhere Abstreifkraft. Geeignete Anwendungen können in Abstimmung mit dem technischen Büro von Newstark ermöglicht werden.

Modello rappresentante il top di gamma della produzione Newstark, che ingloba soluzioni innovative e uniche: sistema di estrazione dell'utensile dalla lamiera mediante azoto integrato nel punzone standard ISO, quindi facilmente reperibile nel mercato, di potenza fino a 20000 daN., che può essere eventualmente sagomato rispetto a geometrie di tranciatura desiderate. Questa innovazione permette di aumentare in modo esponenziale la durata del prodotto e le possibilità applicative. Può essere montata in posizione orizzontale o inclinata (previo confronto con l'ufficio tecnico Newstark).

## SUWAK SMEG



Możliwe jest zastosowanie płytki dystansowej powyżej części tnącej.  
Łatwy demontaż części tnącej bez odkręcania korpusu suwaka.  
It's possible to use the anvil fixed with a little plate above the die.  
This helps the disassembly of equipment without removing the blank holder.  
Es ist möglich den Treiber mit einer kleinen Platte über der Form benutzen.  
Dies erleichtert die Demontage von Geräten, ohne Entfernen der Blechhalter.  
È possibile utilizzare l'incudine fissata con piastrina sopra lo stampo.  
Questo facilita lo smontaggio dell'attrezzatura senza smontare il premilamiera.



MONTAŻ POD KĄTEM PO UZGODNIENIU Z NASZYM DZIAŁEM TECHNICZNYM.  
FOR THE POSSIBLE INCLINED APPLICATIONS CONSULT OUR TECHNICAL DEPARTMENT.  
FÜR GENEIGTE ANWENDUNGEN SETZEN SICH BITTE MIT DEM TECHNISCHEN BÜRO IN VERBINDUNG.  
PER APPLICAZIONI INCLINATE CONSULTARE IL NOSTRO UFFICIO TECNICO.

PRZYKŁADOWE ZAMÓWIENIE CZĘŚCI ZAMIENNYCH - SPARE PART ORDER EXAMPLE  
BESTELLBEISPIEL EINZELTEILE - ESEMPIO D'ORDINE RICAMBIO

SMEG 505-10 +10° 002  
MODEL - MODEL NACHYLENIE - SLOPE POZYCJA - POSITION  
MODELL - MODELLO NEIGUNG - INCLINAZIONE POSITION - POSIZIONE



Suwak wyposażony jest w miniatury czujnik elektroniczny (P11) kontrolujący jego ustawienie.

The system fits a miniaturized electronic device (P11) to control the correct repositioning of the equipment.  
Das System ist mit einem elektronischen Sensor (P11) für die Nullstellung des Systems ausgerüstet.

Il sistema monta un congegno elettronico miniaturizzato (P11) per il controllo del corretto riposizionamento dell'attrezzatura.

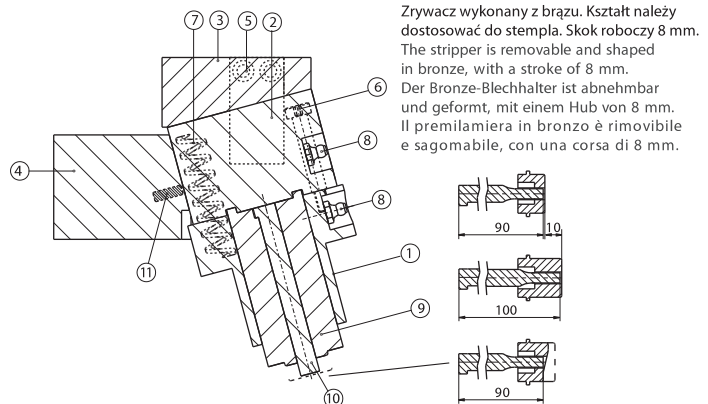
## Tabela - parametry techniczne.

Anvils-Table with Mechanical Extraction Guaranteed.

Druckstücke-Tabelle mit fester Rückzugskraft.

Tabella incudini con estrazione meccanica garantita.

MODEL - MODEL MODELL - MODELLO	AA	BB	CC	DD	EE	FF	GG	HH
SMEG 505-10	85	77	47	37	11	47	M10	Ø8 H7
SMEG 695-13	93	86	53	43	15	47	M10	Ø8 H7
SMEG 695-16	93	86	53	43	15	47	M10	Ø8 H7
SMEG 1160-20	116	107	72	57	25	57	M12	Ø10 H7
SMEG 1160-25	116	107	72	57	25	57	M12	Ø10 H7
SMEG 1390-32	126	107	82	67	20	67	M12	Ø10 H7
SMEG 1880-40	146	135	92	77	25	85	M16	Ø12 H7
SMEG 3300-65	186	175	120	100	37,5	100	M16	Ø12 H7



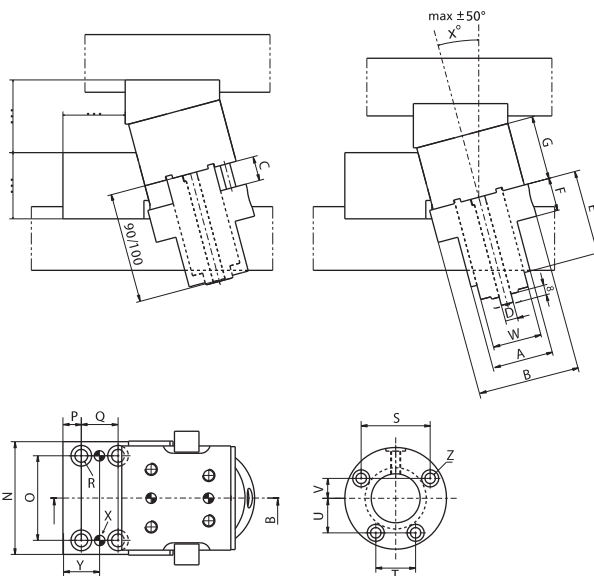
Zrywacz wykonany z brązu. Kształt należy dostosować do stempla. Skok roboczy 8 mm.  
The stripper is removable and shaped in bronze, with a stroke of 8 mm.  
Der Bronze-Blechhalter ist abnehmbar und geformt, mit einem Hub von 8 mm.  
Il premilamiera in bronzo è rimovibile e sagomabile, con una corsa di 8 mm.

POZYCJA - POSITION POSITION - POSIZIONE	ILOŚĆ - QUANTITY MENGE - QUANTITÀ	OPIS - DESCRIPTION - BESCHREIBUNG - DESCRIZIONE
001	1	Tuleja prowadząca / Guide bushings / Führungsbüchse / Boccola di guida
002	1	Uchwyt stempli / Punches holder / Trägerplatte / Porta punzone
003	1	Kowadło / Anvil / Treiber / Incudine
004	1	Prowadnik / Guide / Führung / Guida
005	1	Phytka mocująca / Bracket attachments / Bracketbefestigung / Staffa di aggancio
006	1	Śruba pasowana / Shoulder screw / Ansatzschraube / Vite a colletto
007	1	Sprężyna / Spring / Feder / Molla
008	1	Smarowniczka / Nipples / Schmierung / Ingrassatore
009	1	Cylinder specjalny / Special cylinder / Spezialzylinder / Cilindro speciale
010*	1	Stempel / Punch / Lochstempel / Punzone ISO 8020
011*	1	Czujnik bezpieczeństwa / Micro sensor for security Elektronischer Sensor für Sicherheit / Micro sensore di sicurezza

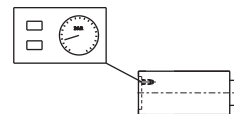
\* OPCJONALNIE, NA SPECJALNE ZAMÓWIENIE - OPTIONAL TO BE REQUESTED DURING ORDER  
IST ALS OPTION ERHÄLTICH - OPTIONAL DA RICHIEDERE IN FASE D'ORDINE

## SUWAK SMEG

WERSJA Z CYLINDREM AZOTOWYM  
VERSION WITH NITROGEN CYLINDER  
VERSIONE CON CILINDRO AD AZOTO



Mocowanie tulei prowadzącej.  
Drilling of the guide bushings.  
Befestigung der Führungsbüchse.  
Fissaggio boccole di guida.



Możliwe jest zmniejszenie siły powrotnej poprzez obniżenie ciśnienia w cylindrze azotowym.  
It is possible to reduce the strength of the extractor, by decreasing the charge of the unit.  
Es ist möglich, die Kraft des Extraktors zu reduzieren, durch Verringerung der Einlage der Einheit.  
È possibile diminuire la forza dell'estrattore, diminuendo la carica dell'unità.

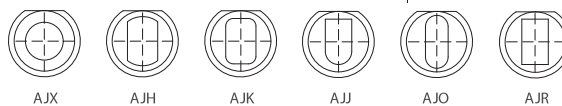
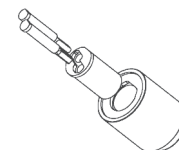
PRZYKŁADOWE ZAMÓWIENIE - ORDER EXAMPLE  
BESTELLBEISPIEL - ESEMPIO D'ORDINE

**SMEG 505-10** +10°  
MODEL - MODEL NACHYLENIE - SLOPE  
MODELL - MODELLO NEIGUNG - INCLINAZIONE

Uwaga: aby przeprowadzić test ręcznie, należy usunąć cylinder tak jak pokazano na rysunku.  
Attention: in order to manually perform the test, extract the cylinder as indicated.  
Achtung: Stickstoffzylinder verbaut, Schieber nur in Grundstellung öffnen.  
Attenzione: per eseguire la prova manualmente togliere il cilindro come indicato.

**!** Proszę zapoznać się z instrukcją obsługi!  
Please consult our Instruction Manual!  
Bitte beachten sie unsere Wartungsanweisung!  
Si prega di consultare il nostro manuale di uso e manutenzione!

PRZYKŁADY ZASTOSOWAŃ SPECJALNYCH  
EXAMPLES OF SPECIAL APPLICATIONS  
BEISPIELE FÜR SPEZIELLE ANWENDUNGEN  
ESEMPLI DI APPLICAZIONI SPECIALI



Możliwe jest zamontowanie kilku stempli do jednego suwaka!  
It is possible to put more punches in the same unit!  
Es ist möglich, setzen mehr Lochstempel in der gleichen Einheit!  
È possibile inserire più punzoni nella stessa unità!

STEMPEL STANDARDOWY ISO 8020, DŁUGOŚĆ 90-100 / STANDARD PUNCH ISO 8020, LENGTH 90-100  
STANDARD LOCHSTEMPEL, LÄNGE 90-100 / PUNZONE STANDARD ISO 8020, LUNGHEZZA 90-100

MODEL - MODEL - MODELLO - MODELLO	Ø MAX	L1	L2
SMEG 505-10	10	25	90/100
SMEG 695-13	13	25	90/100
SMEG 695-16	16	25	90/100
SMEG 1160-20	20	25	90/100
SMEG 1160-25	25	25	90/100
SMEG 1390-32	32	30	90/100
SMEG 1880-40	40	30	90/100
SMEG 3300-65	65	30	105/115 (specjalny)

DANE TECHNICZNE MODELU O NAJWIĘKSZEJ SIŁE (daN) / TECHNICAL DATA OF THE MAX EXTRACTION MODEL (daN) / TECHNISCHE DATEN DES MODELLS MIT MAXIMALER RÜCKZUGSKRAFT (daN) / DATI TECNICI MODELLO ESTRAZIONE MAX (daN)

MODEL siła początkowa w daN MODEL - MODELLO - MODELLO	A	B	C	D	E	F	G	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	Z	W	X	Y	Maksymalna siła tnąca daN Cutting max force daN Maximale Schnittkraft daN Sforzo max trancio daN
SMEG 505-10	Ø50 H7	Ø83	20	10	69	27	52	92	70	11	35	M10	56,3	32,5	28,1	16,2	M8	40	Ø10 H7	28,5	4 500
SMEG 695-13	Ø55 H7	Ø90	20	13	69	27	52	92	68	12	34	M10	62,3	36	31,2	18	M8	47	Ø10 H7	29	6 000
SMEG 695-16	Ø55 H7	Ø90	20	16	69	27	52	92	68	12	34	M10	62,3	36	31,2	18	M8	47	Ø10 H7	29	6 000
SMEG 1160-20	Ø75 H7	Ø115	20	20	69	27	52	125	67	14	40	M12	81,4	47	40,7	23,5	M10	60	Ø12 H7	34	9 000
SMEG 1160-25	Ø75 H7	Ø115	20	25	69	27	52	125	67	14	40	M12	81,4	47	40,7	23,5	M10	60	Ø12 H7	34	9 000
SMEG 1390-32	Ø85 H7	Ø125	20	32	69	27	52	125	63	14	40	M12	88,3	51	44,2	25,5	M10	68	Ø12 H7	34	12 000
SMEG 1880-40	Ø96 H7	Ø145	20	40	69	27	57	145	71	17	43	M16	103,9	60	52	30	M12	81	Ø12 H7	38,5	17 000
SMEG 3300-65	Ø136 H7	Ø185	20	65	86	27	57	185	111	17	43	M16	138,5	80	69,2	40	M12	120	Ø12 H7	38,5	30 000

Nachylenie „X” musi zostać określone w zamówieniu / The inclination "X" must be specified in the order / Die Inklination "X" muss in der Bestellung angegeben werden / L'inclinazione "X" deve essere indicata in fase d'ordine

**METALimpex**

Przemysłowa 55 · 43-100 Tychy, Polska

tel. +48 32 780 19 80 · fax +48 32 780 19 81 · info@metalimpex.pl · www.metalimpex.pl

**newstark**  
INNOVATIVE METAL SOLUTIONS